



SAO THIÊN SERVICES AND TRADING CO., LTD

Trụ sở: B14 Khu Dân Cư Tân Thuận Nam 2, Phường Phú Thuận, Quận 7, TP.HCM

Điện thoại: 84-08-22015114; 84-08-62773132

Fax: 84-08-54332978

E-mail: info@saothien.com

Website: www.saothien.com - www.firesafety.vn

Total Solution for Fire Safety System

SIEMENS

Kidde

AURORA

Statx

NFPA

UL LISTED

FM APPROVED

CHUYÊN CÁC GIẢI PHÁP THIẾT KẾ - CUNG CẤP - THI CÔNG - BẢO TRÌ: Hệ thống chữa cháy tự động bằng khí, bằng nước, bằng foam, bằng bột * Báo cháy tự động địa chỉ và thông thường * Kiểm soát ra vào, chấm công, bảo trộm và camera quan sát * Tổng đài điện thoại, mạng máy tính nội bộ, truyền hình, âm thanh * Chống sét trực tiếp và lan truyền



BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ VÀ ĐẠO ĐỨC KINH DOANH CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ SAO THIÊN

Thành phố Hồ Chí Minh, Năm 2007

MUC LUC:

Thông Điệp Chung từ CEO kiêm Chủ tịch Hội Đồng thành viên

Tầm Nhìn, Giá Trị và Các Quy Tắc Hướng Dẫn

Giới Thiệu Bộ Quy Tắc

Hành Động Vì Lợi Ích Tốt Nhất

Cam Kết Với Nhân Viên

Cam Kết Với thành viên góp vốn

Cam Kết Với Khách Hàng, các Nhà Cung Cấp và Đối Thủ Cạnh Tranh

Cam Kết Với Các Cộng Đồng

Sửa Đổi và Khước Từ trong Bộ Quy Tắc

Xác Nhận

Thông Điệp từ CEO

Các đồng nghiệp thân mến,

Thành lập từ năm 2007, Công Ty TNHH Thương Mại Và Dịch Vụ Sao Thiên. (“gọi tắt là **SAO THIÊN**”) từ lâu đã tin tưởng rằng liêm chính, và cách chúng ta đối xử với nhân viên, khách hàng, nhà cung cấp, đối thủ cạnh tranh và cộng đồng, là chìa khóa để Công ty chúng ta trường tồn và thành công. Những giá trị của chúng ta, cùng với các quy tắc hướng dẫn, tạo nên nền tảng văn hóa kinh doanh của chúng ta và đóng vai trò như một bản đồ dẫn lối cho chúng ta trong các thị trường phức tạp và năng động mà chúng ta kinh doanh. Bộ Quy Tắc Ứng Xử và Đạo Đức Kinh Doanh (gọi tắt là “Bộ Quy Tắc” của chúng ta) củng cố các giá trị và quy tắc này và xây dựng các hành vi mà chúng ta mong đợi mọi nhân viên của chúng tôi, các cán bộ và Giám đốc sẽ tuân thủ sự liêm chính ở mức cao nhất trong tất cả những gì chúng ta làm.

Bộ Quy Tắc của chúng ta áp dụng với tất cả mọi người trong Công Ty và thống nhất chúng ta thành Một Nhóm, Một Công ty. Với “Sự Thống Nhất Về Mục Đích,” và hành động nhất quán theo đúng Bộ Quy Tắc thì chúng ta có thể duy trì thương hiệu và danh tiếng của SAO THIÊN và tiếp tục giúp Công ty chúng ta tăng trưởng và thành công.

Xin hãy dành thời gian để đọc kỹ Bộ Quy Tắc này và hiểu sự hướng dẫn của nó. Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về Bộ Quy Tắc của chúng ta hoặc cần giúp đỡ để hiểu việc áp dụng các quy tắc trong công việc, hãy xin tư vấn từ bất kỳ nguồn lực nào được liệt kê tại đây. Hãy an tâm rằng Công Ty chúng ta sẽ không trả thù bất kỳ ai vì đã đặt câu hỏi hoặc phản ánh vấn đề một cách thiện chí, vì vậy các bạn có thể thoải mái đặt câu hỏi. Chúng tôi cũng mong các bạn phản ánh vấn đề nếu thấy bất kỳ đồng nghiệp nào không tuân thủ Bộ Quy Tắc của chúng ta.

Cám ơn các bạn đã duy trì bản phận liêm chính của chúng ta tại SAO THIÊN và vì sự tận tâm của các bạn với Công Ty chúng ta.

Trân trọng,

ĐÀO QUANG HÒA

Tổng Giám đốc và CEO

Tầm Nhìn Của Chúng Ta

Trở thành một nhà cung cấp các sản phẩm kỹ thuật và các giải pháp sáng tạo mang đến giá trị cao cho các khách hàng thông qua đội ngũ nhân viên hăng hái và tràn đầy nhiệt huyết.

Các Giá Trị Của Chúng Ta

Sự Liêm Chính: - Duy trì các tiêu chuẩn đạo đức cao nhất, tôn trọng các cam kết của chúng ta và cởi mở và trung thực trong mọi công việc chúng ta làm.

Trao Quyền: - Công nhận rằng đội ngũ nhân viên là yếu tố cốt lõi mang đến sự thành công, cho phép mọi người tạo ra ảnh hưởng cá nhân tích cực đồng thời đáng tin cậy bởi những hành vi và kết quả mà họ mang đến cho cộng đồng, khách hàng và các thành viên góp vốn của chúng ta.

Thông Cảm: - Biết được những cảm xúc của chúng ta và của những người khác; động viên những người khác và bản thân để đạt được các kết quả tốt đồng thời cũng quản lý các mối quan hệ với sự hiểu biết và đúng đắn.

Hợp Tác: - Xây dựng các nhóm làm việc tập thể để tận dụng các kinh nghiệm và chuyên môn của tập thể nhằm tìm ra các giải pháp đa dạng cho khách hàng của chúng ta.

Cạnh Tranh: - Nỗ lực không mệt mỏi để giành vị trí cao hơn trên thị trường đối với các sản phẩm và dịch vụ của chúng ta.

Liên Tục Cải Tiến: - Xây dựng một văn hóa gắn liền với thay đổi và sáng tạo, cải tiến các quy trình, loại bỏ những lãng phí và tạo dựng cam kết kiên định với chất lượng.

Bình Đẳng Nơi Làm Việc: - Mang đến các cơ hội, phẩm giá và sự tôn trọng với mọi nhân viên trong một môi trường làm việc an toàn và hữu ích với tất cả mọi người.

Toàn Cầu Hóa: - Nỗ lực mở rộng hoạt động kinh doanh của chúng ta ra toàn thế giới như một cơ hội và coi trọng sự đa dạng hóa bởi chúng ta làm việc xuyên biên giới. Chúng ta hợp tác với các nhân viên,

nhà cung cấp và khách hàng từ những nền văn hóa khác nhau nhưng tôn trọng và đóng góp với các cộng đồng và môi trường nơi chúng ta hoạt động.

10 Quy Tắc

1. Tôn Trọng Tất Cả Mọi Người
2. Lãnh Đạo với Sự Khiêm Tốn
3. Thống Nhất Về Mục Tiêu
4. Tư Duy và Hành Động Một Cách Có Hệ Thống
5. Tập Trung Vào Quy Trình
6. Nắm Bắt Tư Duy Khoa Học
7. Giá Trị Lôi Kéo và Dòng Chảy
8. Đảm Bảo Chất Lượng Ngay Tại Điểm Bắt Đầu
9. nỗ Lực Vì Chất Lượng Xuất Sắc
10. Mang Lại Giá Trị Cho thành viên góp vốn

Sử Dụng Bộ Quy Tắc Của Chúng Ta

ST CO., LTD. (“SAO THIÊN”) cam kết tuân thủ những tiêu chuẩn đạo đức cao sau đây và tuân thủ pháp luật kinh doanh trên toàn thế giới. Bộ Quy Tắc Ứng Xử và Đạo Đức Kinh Doanh của SAO THIÊN (gọi tắt là “Bộ Quy Tắc”) đề ra những quy định về việc tuân thủ các tiêu chuẩn đạo đức cao đó và hành động với sự chính trực. Mặc dù Bộ Quy Tắc của chúng ta không thể xử lý tất cả mọi tình huống và trả lời mọi câu hỏi, nhưng nó cung cấp các quy tắc hướng dẫn, định hướng thực tiễn và các nguồn lực hữu ích nhằm trợ giúp mỗi chúng ta trong việc đưa ra các quyết định có đạo đức và hợp pháp.

Trong Bộ Quy Tắc của chúng ta, thuật ngữ “chúng ta” và “của chúng ta” được sử dụng để chỉ các nhân viên, quản lý và giám đốc của Công ty chúng ta.

Ai Phải Tuân Thủ Bộ Quy Tắc

Bộ Quy Tắc áp dụng với tất cả các nhân viên, quản lý và giám đốc của Công ty chúng ta. Chúng tôi cũng mong rằng tất cả các đối tác kinh doanh, các nhà cung cấp và đại lý của chúng ta tự giác tuân thủ các tiêu chuẩn cao tương đương.

Trách Nhiệm Chung Của Chúng Ta

Uy tín lành lặn của Công ty chúng ta được tạo dựng qua thời gian dài. Để bảo vệ uy tín đó, tất cả chúng ta đều phải có trách nhiệm:

Tuân thủ Bộ Quy Tắc này và các chính sách, thủ tục và hướng dẫn khác trong Công Ty.

Hoàn tất việc huấn luyện được giao đúng hạn.

Đặt câu hỏi nếu chúng tôi có thắc mắc hoặc nghi ngờ.

Báo cáo, một cách thiện chí, hành vi có thể bất hợp pháp hoặc vô đạo đức hoặc những vi phạm Bộ Quy Tắc hoặc các chính sách liên quan của Công Ty.

Không trả thù bất kỳ ai vì đã đặt câu hỏi hoặc phản ánh vấn đề một cách thiện chí.

Hợp tác toàn diện và trung thực trong bất kỳ cuộc kiểm toán, thẩm tra hoặc điều tra nào.

Trách Nhiệm Cao Hơn Của Các Nhà Quản Lý và Giám Sát

Nếu bạn là một nhà quản lý hoặc giám sát, bạn có trách nhiệm đặc biệt gương mẫu trong việc tuân thủ Bộ Quy Tắc và sự liêm chính. Bạn cũng phải có những biện pháp gây ảnh hưởng tích cực lên các nhân viên của mình và tạo ra môi trường để các nhân viên thoải mái đặt câu hỏi hoặc phản ánh vấn đề mà không sợ bị trả thù hoặc trả đũa. Ngoài ra, bạn còn có những trách nhiệm sau đây:

Bố trí thời gian để các nhân viên hoàn tất các khóa huấn luyện bắt buộc.

Hành động chuyên nghiệp và kịp thời với những thắc mắc hoặc vấn đề được phản ánh một cách thiện chí.

Không thỏa hiệp với vấn đề mất an toàn hoặc không tuân thủ quy định để hoàn tất công việc.

Không tạo ra các quy tắc hoặc các chính sách ít nghiêm khắc hơn Bộ Quy Tắc của chúng ta.

Chủ động gương mẫu thực hiện Bộ Quy Tắc.

Công nhận và khen thưởng các hành vi cam kết thực hiện xuất sắc Bộ Quy Tắc.

Tuân Thủ Pháp Luật

Công Ty phải tuân thủ pháp luật của Việt Nam và pháp luật tại địa phương mà chúng ta có hoạt động kinh doanh. Có thể có những tình huống mà pháp luật địa phương bổ sung hoặc xung đột với pháp luật Việt Nam hoặc Bộ Quy Tắc của chúng ta. Trong những tình huống này, hãy tuân thủ quy định có yêu cầu chặt chẽ hơn. Nếu pháp luật địa phương chặt chẽ hơn Bộ Quy Tắc, hãy tuân thủ quy định pháp luật đó. Nếu pháp luật địa phương ít chặt chẽ hơn Bộ Quy Tắc, hãy tuân thủ Bộ Quy Tắc.

Có thể có những tình huống mà tập quán hoặc thực tiễn địa phương bổ sung hoặc xung đột với Bộ Quy Tắc của chúng ta. Trong những tình huống này, hãy tuân thủ Bộ Quy Tắc. Ngoài ra, bộ phận hoặc vùng địa lý của bạn có thể có những chính sách hoặc thực tiễn bổ sung hoặc xung đột với Bộ Quy Tắc hoặc pháp luật địa phương. Trong những tình huống này, hãy tuân thủ chính sách hoặc thực tiễn có yêu cầu chặt chẽ hơn. Nếu bạn nghi ngờ về sự hợp pháp hoặc thích hợp của hành động dự kiến, hãy tìm kiếm lời khuyên từ các Nguồn Lực được ghi ở trang bên.

Bạn Cần Tư Vấn

Có thể có lúc bạn sẽ cần hỗ trợ để giải đáp các thắc mắc và ra quyết định. Khi chưa chắc chắn, HÃY HỎI TRƯỚC KHI LÀM. Có vài Nguồn Lực sẵn sàng giúp bạn khi cần được tư vấn hoặc phản ánh vấn đề bao gồm:

Bất kỳ quản lý hoặc giám sát nào

Cán bộ Nhân Sự của bạn

Cán Bộ kiểm soát

Văn Phòng Tư Vấn

Luật sư cho các Dịch Vụ Pháp Lý

Đường Dây Cảnh Báo Việc Tuân Thủ Quy Định Công Ty

Phản Ánh Vấn Đề

Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm báo cáo những tình nghi hoặc vi phạm tiềm tàng đối với Bộ Quy Tắc, các chính sách của Công Ty hoặc bất kỳ quy định pháp luật nào. Bạn có thể tố giác thông qua Đường Dây Cảnh Báo của công ty mà không ai biết danh tính của bạn. Nếu bạn chứng kiến, vi phạm hoặc biết một hành vi vi phạm tiềm tàng, bạn phải báo cáo ngay, và không cần điều tra, báo cáo ít nhất một trong những Nguồn Lực ghi bên trên.

Đường Dây Cảnh Báo Việc Tuân Thủ Quy Định Công Ty hoạt động 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Đường dây này do một nhà cung cấp thứ ba độc lập phụ trách và có thể sử dụng mọi ngôn ngữ mà các nhân viên của chúng ta sử dụng. Công Ty sẽ áp dụng các biện pháp cần thiết để giữ bảo mật thông tin và danh tính của người báo cáo hoặc phản ánh vấn đề một cách thiện chí.

Thông tin liên hệ Đường Dây Cảnh Báo được ghi bên dưới:

Bằng điện thoại tại:

028 7305 5858

Bằng Internet tại:

<https://www.saothien.com>

Bằng thư thông thường tại địa chỉ:

B14 Cao Thị Chính, Phường Phú Thuận, Quận 7, TP HCM.

Không Trả Thù

Điều quan trọng là tất cả chúng ta cảm thấy thoải mái khi nêu các câu hỏi và phản ánh vấn đề. Công Ty chúng ta xem xét mọi thắc mắc và vấn đề một cách nghiêm túc và có chính sách không trả đũa. Công ty sẽ không dung thứ cho hành động trả đũa dưới bất kỳ hình thức nào chống lại bất kỳ ai thắc mắc hoặc phản ánh vấn đề một cách thiện chí. “Thiện chí” có nghĩa là báo cáo trung thực, chân thành và đầy đủ theo những gì mà họ biết.

Mặt khác, cũng là hành vi vi phạm Bộ Quy Tắc nếu cố ý tố cáo sai sự thật.

Nhận Biết và Tránh Những Xung Đột Lợi Ích

Xung đột lợi ích thực tế hay tiềm tàng xuất hiện khi một lợi ích cá nhân hay gia đình cản trở, hoặc rõ ràng gây cản trở, với lợi ích của Công Ty. Chúng ta cần tránh những xung đột lợi ích bởi chúng thường gây khó khăn cho chúng ta trong thực hiện công việc một cách khách quan và đưa ra các quyết định sáng suốt. Nếu bạn cho rằng đang có một xung đột lợi ích thực tế hay tiềm tàng, bạn có trách nhiệm báo cáo ngay lập tức cho một trong những Nguồn Lực nêu trên.

Không thể mô tả tất cả các tình huống bị coi là xung đột lợi ích thực tế hay tiềm tàng, nhưng sau đây là một số dấu hiệu nổi bật:

Quan Hệ Nơi Công Sở

Quan hệ thân thiết với những người khác nơi công sở có thể dẫn tới sự thiên vị hoặc hành vi không chuẩn mực, nhất là nếu đồng nghiệp đó ở vị trí kiểm soát, có ảnh hưởng hoặc tác động tới công việc của người kia. Bởi vậy, chúng ta không thể đảm nhận vị trí trực tiếp hoặc gián tiếp kiểm soát, có ảnh hưởng hoặc tác động tới công việc của một thành viên gia đình hoặc ai đó chúng ta có mối quan hệ tình cảm.

Vì mục tiêu của Bộ Quy Tắc này, các thành viên gia đình bao gồm vợ/chồng, người yêu, cha mẹ, con cái, anh chị em ruột, dâu rể, cô, chú, cháu, ông, bà. Người yêu bao gồm mối quan hệ hẹn hò thông thường và/hoặc sống chung với nhau.

Cởi mở và minh bạch về các mối quan hệ giúp chúng ta tránh các xung đột lợi ích, thực tế hoặc có thể nhận thấy. Bởi vậy, bạn phải báo cáo mối quan hệ nơi công sở của mình với cán bộ Nhân Sự, cùng với Nhân Viên kiểm sát, sẽ xử lý vấn đề xung đột lợi ích tiềm tàng. Để biết thêm thông tin, xin xem Chính Sách Việc Làm Của Họ Hàng và Quan Hệ Cá Nhân Giữa Các Đồng Nghiệp.

Quan Hệ Kinh Doanh

Bạn không được có bất kỳ lợi ích nào hoặc quan hệ kinh doanh riêng biệt với bất kỳ nhà cung cấp, bán hàng, đại lý, tư vấn, khách hàng hoặc đối thủ cạnh tranh nào của Công Ty chúng ta hoặc với một người có vị trí ảnh hưởng tới các hành động của bất kỳ bên thứ ba nào. Lợi ích hoặc mối quan hệ của bạn có thể ảnh hưởng tới việc ra quyết định và phải được báo cáo và phê chuẩn trước bởi Nhân Viên Kiểm soát.

Việc Làm Từ Bên Ngoài

Bạn không được làm việc hoặc cung cấp dịch vụ cho một công ty cạnh tranh với hoặc cung cấp hàng hóa hay dịch vụ cho Công Ty chúng ta. Bạn phải báo cáo tất cả những việc làm khác từ bên ngoài để Nhân Viên Kiểm soát và một cán bộ Nhân Sự xem xét và phê duyệt trước khi bắt đầu công việc đó. Việc làm bên ngoài đó sẽ không được phê duyệt nếu: (i) đặt bạn vào vị trí rõ ràng đại diện cho Công Ty trong khi không phải vậy; hoặc (ii) cản trở công việc của bạn tại Công Ty.

Bạn không phải báo cáo sở thích hoặc các hoạt động tình nguyện trừ khi bạn có thắc mắc hoặc lo lắng liệu các hoạt động đó có phù hợp với Bộ Quy Tắc không.

Lợi Ích Tài Chính

Bạn và các thành viên trong gia đình không thể có lợi ích tài chính vật chất trong một công ty nơi lợi ích tài chính đó có thể ảnh hưởng tới việc suy xét của bạn liên quan tới các vấn đề của Công Ty. Đặc biệt là các công ty của các nhà cung cấp, bán hàng, đại lý, nhà tư vấn, khách hàng hoặc đối thủ cạnh tranh. Phải

báo cáo bất kỳ lợi ích tài chính vật chất nào như vậy và phải được Nhân Viên Kiểm soát phê chuẩn trước.

Bạn cũng phải có được sự chấp thuận của người quản lý, người giám sát và Giám sát viên khi chấp nhận một vị trí hội đồng với một thực thể phi lợi nhuận khi Công ty có thể có mối quan hệ kinh doanh với một thực thể hoặc thực thể đó có thể có kỳ vọng về tài chính hoặc sự hỗ trợ khác từ Công ty chúng ta.

Bảo Vệ Tài Sản và Thông Tin Của Công Ty

Tài sản Vật chất của Công ty

Để thực hiện những công việc của chúng ta, chúng ta cần truy cập vào các nguồn tài nguyên thích hợp, bao gồm các thiết bị, cơ sở vật chất, phương tiện, vật tư và hàng hóa của Công ty. Các tài nguyên này chỉ được sử dụng cho các hoạt động được Công ty ủy quyền. Tất cả chúng ta đều có nghĩa vụ bảo vệ những tài sản này khỏi mất mát, hư hỏng, trộm cắp, lạm dụng và lãng phí.

Tài sản Trí tuệ của Công ty

Chúng ta cũng phải có trách nhiệm xác định, quản lý và bảo vệ tài sản trí tuệ của Công ty. Tài sản trí tuệ bao gồm các sáng chế, nhãn hiệu, bản quyền, bí mật thương mại, sáng chế, quy trình và bí quyết sản xuất. Tất cả các tài sản trí tuệ được tạo ra trong khi làm việc cho Công ty đều thuộc sở hữu của Công ty và không được sử dụng cho mục đích cá nhân. Ngoài ra, Công ty chúng ta tôn trọng tài sản trí tuệ của người khác, kể cả các đối thủ cạnh tranh của chúng ta, và sẽ không xâm phạm vào các quyền đó.

Thông tin Bảo mật của Công ty

Thông tin bảo mật là thông tin không công khai cung cấp cho Công ty chúng ta lợi thế cạnh tranh kinh doanh và có thể gây hại cho Công ty của chúng ta nếu được tiết lộ ra bên ngoài Công ty. Ví dụ về thông tin bảo mật bao gồm dữ liệu tài chính không công khai, dữ liệu kỹ thuật, phần mềm sở hữu và thông tin cá nhân về những khách hàng hoặc nhà cung cấp. Thông tin bảo mật cũng bao gồm thông tin thu được từ bên thứ ba mà Công ty chúng ta có nghĩa vụ giữ bảo mật. Chúng ta được ủy thác thông tin bảo mật và phải luôn bảo vệ thông tin nhạy cảm này mọi lúc.

Nếu bạn bị mất thiết bị, tài liệu hoặc bất kỳ vật dụng nào khác có chứa thông tin bảo mật của Công ty (ví dụ, máy tính xách tay, điện thoại di động hoặc ổ USB của Công ty), bạn nên báo cáo ngay cho người đại diện an ninh của Công ty, hoặc người quản lý hoặc người giám sát của bạn.

SAO THIÊN duy trì một số chính sách về cách bảo vệ tài sản trí tuệ và thông tin bảo mật. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem Chính sách về Sáng chế, Bản quyền và Bảo mật của chúng ta.

Tránh Giao Dịch Nội Gián

Trong quá trình làm việc, chúng ta có thể biết được những thông tin quan trọng về Công ty của chúng ta hoặc các công ty khác trước khi thông tin được chia sẻ với công chúng. Thông tin này được gọi là vật chất, thông tin không công khai.

Thông tin vật chất, không công khai có nhiều hình thức khác nhau. Nói chung, đây là thông tin mà một nhà đầu tư hợp lý sẽ xem xét kỹ lưỡng khi đưa ra quyết định đầu tư, chẳng hạn như mua hay bán cổ phần. Thông tin vật chất, không công khai khác có thể bao gồm:

Thu nhập và dự báo thu nhập chưa được công bố.

Tin tức về sự sáp nhập hoặc mua lại

Thay đổi trong sự quản lý cấp cao

Sản phẩm mới hoặc sự phát triển đáng chú ý.

Các sự kiện quan trọng khác có thể được dự đoán sẽ ảnh hưởng đến giá cổ phiếu của công ty.

Chúng ta không được tiết lộ hoặc sử dụng bất kỳ vật liệu, thông tin không công khai nào mà chúng ta sở hữu, vì lợi ích cá nhân. Giám đốc, quản lý và nhân viên của Sao Thiên (và thành viên gia đình của họ) không được mua, bán hoặc trao đổi chứng khoán trong một công ty trong khi vẫn biết được vật liệu, thông tin không công khai về công ty đó hoặc tài liệu “mẹo”, thông tin không công khai cho người khác, người mà sau đó sẽ sử dụng thông tin đó cho lợi ích cá nhân của mình. Để biết thêm thông tin về luật chứng khoán và thông tin nội bộ, vui lòng xem Chính sách về Tuân thủ Luật chứng khoán của chúng ta.

Truyền Thông và Mạng Xã Hội

Có sự gia tăng sự tham gia toàn cầu trong các phương tiện truyền thông xã hội trực tuyến và các trang mạng. Phương tiện truyền thông xã hội đã thay đổi cách mà nhiều người trong chúng ta chia sẻ thông tin và mặc dù thông tin liên lạc và hợp tác này tạo ra những cơ hội mới nhưng cũng mang lại những trách nhiệm và rủi ro đi kèm.

Các trang mạng “phương tiện truyền thông xã hội” bao gồm các trang mạng xã hội (như Facebook, Zalo), blog, trang mạng chia sẻ hình ảnh và video, diễn đàn, phòng chat, và nhiều trang mạng khác. Nếu vị trí của bạn tại Công ty của chúng ta yêu cầu bạn đăng lên các trang mạng đó, bạn chỉ có thể

đăng thông tin phù hợp với Bộ luật và các Chính sách của Công ty chúng ta, chẳng hạn như Chính sách về Truyền thông Doanh nghiệp và Chính sách về Tiết lộ Công bằng và các Chính sách về Sáng chế, Bản quyền và Bảo mật. Trong sự tương tác cá nhân trên phương tiện truyền thông xã hội của bạn, hãy cân trọng để bảo vệ danh tiếng và thông tin bảo mật của Công ty bạn mọi lúc.

Phát Biểu Thống Nhất

Cách chúng ta giao tiếp với công chúng là rất quan trọng và chúng ta phải trung thực, chính xác và nhất quán. Thông tin công khai về thông tin Công ty là trách nhiệm của người quản lý cấp cao và các đại biểu của họ. Tất cả chúng ta có trách nhiệm đảm bảo rằng thông tin không công khai không được chia sẻ trên các phương tiện tin tức, trong các phương tiện truyền thông xã hội hoặc trong bất kỳ diễn đàn hoặc các thiết lập khác có thể dẫn đến việc phổ biến công khai. Bạn không nên nói công khai về Công ty của chúng ta nếu bạn không được ủy quyền và được đào tạo để làm việc này, vì nó có thể dẫn đến thiệt hại đối với thương hiệu hoặc danh tiếng của chúng ta. Mọi yêu cầu về truyền thông hoặc yêu cầu công khai phải được chuyển đến những bộ phận Truyền thông Doanh nghiệp. Mọi thắc mắc của các nhà đầu tư hoặc nhà phân tích chứng khoán cần được chuyển đến những bộ phận Quan hệ Nhà đầu tư. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem Chính sách về Truyền thông Doanh nghiệp và Chính sách về Tiết lộ Công bằng của chúng ta.

Sử Dụng Tài Sản Công Ty Đúng Quy Định

Chúng ta cũng phải sử dụng máy tính, điện thoại và các hệ thống thông tin của Công ty một cách hợp pháp, phù hợp và hiệu quả. Việc sử dụng cá nhân của chúng ta phải hợp lý, không ảnh hưởng đến khả năng thực hiện công việc của chúng ta và không vi phạm chính sách hoặc luật pháp của Công ty. Chúng ta không được sử dụng máy tính, điện thoại hoặc hệ thống thông tin của Công ty để gửi hoặc xem các tài liệu hoặc hình ảnh mà những người khác có thể xem là không phù hợp, bất hợp pháp, khiêu dâm hoặc gây khó chịu. Điều này bao gồm các trường hợp khi người nhận không hoặc không có vẻ như bị xúc phạm. Bạn phải trả lại mọi tài sản hoặc trang thiết bị của Công ty khi kết thúc công việc của bạn.

Cam kết của Chúng ta Đối với Nhân viên

Bình Đẳng và Tôn Trọng Tại Nơi Làm Việc

Mỗi người trong chúng ta đóng một vai trò quan trọng trong việc tạo ra một môi trường làm việc tích cực thúc đẩy sự công bằng và tôn trọng người khác. Công ty chúng ta đánh giá cao những nhân viên nhiệt tình và năng động, những người làm việc chăm chỉ mỗi ngày để cung cấp những giá trị vượt trội cho khách hàng, thành viên góp vốn và đối tác kinh doanh. Nền tảng, tài năng và quan điểm đa dạng của chúng ta giúp chúng ta hiểu được nhu cầu của khách hàng và đối tác kinh doanh trên toàn cầu và

đổi mới để đáp ứng những nhu cầu đó. Bằng cách hợp tác với nhau như Một Nhóm, Một Công ty, chúng ta đảm bảo rằng nơi làm việc của chúng ta là có sự kết hợp và hiệu quả.

Công ty Chúng ta cam kết cung cấp một môi trường làm việc không có bất kỳ hình thức kỳ thị bất hợp pháp nào. Công ty tuân thủ tất cả các luật lao động hiện hành ở các quốc gia nơi chúng tôi kinh doanh trong khi thừa nhận rằng các luật này có thể khác nhau giữa các quốc gia. Ngoài ra, Công ty của chúng tôi là một tổ chức sử dụng lao động bình đẳng và đưa ra tất cả các quyết định liên quan đến việc làm dựa trên các bằng cấp liên quan đến công việc và không liên quan đến những đặc điểm có thể được bảo vệ bởi luật áp dụng, như:

Tuổi

Màu da

Khuyết tật

Giới tính

Nguồn gốc quốc gia hoặc bối cảnh địa lý

Chủng tộc

Tôn giáo

Tình trạng hôn nhân

Xu hướng giới tính

Tình trạng cựu chiến binh

Quốc tịch

Công ty của chúng ta bảo vệ chống lại sự kỳ thị bất hợp pháp trong tất cả các giai đoạn của công việc, bao gồm tuyển dụng, phỏng vấn, thuê mướn, thăng chức, hạ bậc, chuyển giao, sa thải hay chấm dứt, bồi thường, cơ hội học tập và lựa chọn để đào tạo.

Sự Riêng Tư Tại Nơi Làm Việc

Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm bảo vệ sự riêng tư, sự bảo mật và sự an ninh cho thông tin nhận dạng cá nhân của nhân viên và các dữ liệu cá nhân khác. Nhiều quốc gia có những yêu cầu pháp lý riêng của họ về việc sử dụng thông tin này. Ví dụ, một số quốc gia giới hạn việc chuyển giao thông tin nhận dạng cá nhân cho các quốc gia có các quy tắc khác nhau về bảo vệ những thông tin này.

Những ví dụ của thông tin nhận dạng cá nhân bao gồm tên, địa chỉ nơi ở, địa chỉ email, số chứng thư nhân viên, số chứng thư chính phủ hoặc bất cứ thông tin kết hợp nào có thể nhận diện một cá nhân riêng biệt.

Công ty Chúng ta tuân thủ những luật lệ áp dụng cá nhân và bảo vệ dữ liệu trong quốc gia nơi mà chúng ta kinh doanh. Chúng ta chỉ thu thập, truy cập, sử dụng hoặc tiết lộ dữ liệu cá nhân cho những mục đích kinh doanh thích hợp. Chúng ta không được chia sẻ những thông tin cá nhân với bất kỳ ai,

cả trong nội bộ và bên ngoài Công ty, những người không có nhu cầu kinh doanh hợp pháp. Hơn nữa, chúng ta phải thực hiện các bước an ninh thích hợp đối với dữ liệu cá nhân này để tránh việc truy cập trái phép.

Để biết thêm thông tin, vui lòng xem Sự Riêng tư về Dữ liệu Cá nhân của Nhân viên trong Chính sách Liên minh Châu Âu và nhiều chính sách khác liên quan đến việc làm, như Chính sách Kiểm tra Hiệu năng và Chính sách Kiểm tra Nền tảng Trước khi Làm việc.

Quấy Rối và Bất Nạt

Tất cả nhân viên Công ty phải được làm việc trong một môi trường an toàn và tôn trọng mà không sợ bị sách nhiễu hoặc bắt nạt. Ngoài những việc có khả năng bất hợp pháp, quấy rối và bắt nạt là cực kỳ phá hoại và trái với các nguyên tắc giá trị và hướng dẫn của Công ty. Công ty của chúng ta sẽ không chịu đựng bất kỳ hình thức quấy rối hoặc bắt nạt ở nơi làm việc, bao gồm quấy rối hoặc bắt nạt bằng văn bản, bằng lời nói, hình thể hoặc hình ảnh. Việc quấy rối tình dục và chủng tộc dưới bất kỳ hình thức nào, bao gồm cả sự xúc phạm ngôn ngữ và hành vi, đều bị nghiêm cấm.

Ví dụ về hành vi quấy rối hoặc bắt nạt bao gồm:

Những câu chuyện đùa, hành động hoặc nhận xét không phù hợp hoặc gây khó chịu dựa trên chủng tộc, màu da, giới tính, thiên hướng giới tính, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tôn giáo, tình trạng khuyết tật, hôn nhân hoặc gia đình, tình trạng cựu chiến binh hoặc các đặc điểm cá nhân khác.

Sự tiếp xúc vật lý không hợp lý, kể cả chạm tay không mong muốn

Hành động đe dọa, hăm dọa hoặc thù địch

Trao đổi với cách thức hoặc trong trường hợp mà người khác có thể phản đối

Gọi tên những người mà họ hoặc những người khác có thể phản đối

Sự tán tỉnh, đề xướng hoặc đề xuất về giới tính không được hoan nghênh

Sử dụng các từ ngữ khiêu dâm, khêu gợi hoặc hạ nhục

Công khai bày tỏ những chủ đề hoặc hình ảnh kêu gọi tình dục tại nơi làm việc mà người khác có thể thấy bị xúc phạm

Tránh quấy rối và bắt nạt, kể cả khi những người khác không bị hoặc không có vẻ như bị xúc phạm. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem Chính sách về Quấy rối Tự do Nơi làm việc của chúng ta.

An Toàn Tại Nơi Làm Việc

Công ty Chúng ta cam kết thúc đẩy và duy trì một nơi làm việc an toàn. Do đó, tất cả các khía cạnh của hoạt động của chúng ta phải được thực hiện phù hợp với các luật lệ, quy định áp dụng hiện hành và các chính sách của Công ty liên quan đến an toàn tại nơi làm việc. Mục tiêu của chúng ta là ngăn ngừa sự tổn thương. Chúng ta không bao giờ thỏa hiệp sự an toàn và tuân thủ để tăng năng suất hoặc đạt được những kết quả kinh doanh. Tất cả nhân viên được mong đợi sẽ biết, hiểu và tuân thủ các luật lệ và quy định về an toàn áp dụng cho các khu vực mà họ chịu trách nhiệm. Tuân thủ những yêu cầu này sẽ giúp bảo vệ không chỉ sự an toàn của chính bạn mà còn cả sự an toàn của người khác. Nếu bạn gặp hoặc chứng kiến điều kiện không an toàn hoặc tổn thương hoặc bệnh tật liên quan đến công việc, bạn phải báo cáo ngay cho người quản lý, giám sát viên hoặc Người quản lý về Sức khỏe, Sự An toàn và Môi trường tại địa phương (“HSE”). Chúng ta cũng khuyến khích nhân viên báo cáo về những sai sót gần nhất và đưa ra các đề xuất hoặc cách thức chúng ta có thể cải thiện các chương trình sức khỏe và an toàn của chúng ta.

Để biết thêm thông tin, vui lòng xem Chính sách Tuân thủ về Sức khỏe, Sự An toàn và Môi trường của chúng ta. Ngoài ra, chúng ta có trách nhiệm đảm bảo rằng các cơ sở của chúng ta luôn an toàn mọi lúc. Điều này có nghĩa là chúng ta chỉ cho phép các cá nhân đã được sự cho phép tiếp cận các cơ sở của chúng ta. Nếu bạn tin rằng ai đó đang cố gắng truy cập vào một cơ sở của Công ty một cách trái phép, hãy liên hệ với người đại diện an ninh của Công ty, người quản lý hoặc người giám sát của bạn, hoặc trong trường hợp nghi ngờ hoạt động bất hợp pháp, hãy liên hệ với các cơ quan thực thi pháp luật địa phương.

Bạo Lực Tại Nơi Làm Việc

Tất cả nhân viên Công ty đều có quyền thực hiện công việc của họ trong một môi trường an toàn mà không bị sợ hãi hoặc đe dọa bằng bạo lực. Để bảo vệ bạn, SAO THIÊN cấm sở hữu súng, chất nổ và các vũ khí khác trong các cơ sở của Công ty, trừ khi điều cấm này là trái với luật lệ địa phương. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham vấn với cán bộ Nhân sự tại địa phương hoặc tham khảo chính sách địa phương, nếu áp dụng.

Bạn phải báo cáo tất cả các mối đe dọa và hành vi bạo lực cho người quản lý, người giám sát, cán bộ Nhân sự hoặc cán bộ an ninh của Công ty. Trong trường hợp bạn cảm thấy ai đó đang gặp nguy hiểm tức thời, hãy liên hệ với các cơ quan thực thi pháp luật địa phương.

Công ty sẽ không dung thứ cho bất kỳ hành vi bạo lực hoặc đe dọa đối với nhân viên đồng nghiệp. Bất kỳ hành vi đe dọa hoặc hành vi bạo lực nào đều cũng sẽ được điều tra và sẽ có biện pháp kỷ luật thích hợp, kể cả chấm dứt công tác. Một mối đe dọa hoặc hành vi bạo lực có thể có nhiều hình thức. Một vài ví dụ:

Các mối đe dọa trực tiếp hoặc gián tiếp bằng văn bản hoặc lời nói gây hại hoặc gây thương tích

Từ ngữ, cử chỉ hay việc la hét gây sợ hãi hoặc thương tích có lý do

Theo dõi một cá nhân

Hăm dọa hoặc hành hung về thể chất

Để biết thêm thông tin, vui lòng xem Chính sách về Nơi làm việc Không Bạo lực của chúng ta.

Nơi Làm Việc Không Có Rượu và Ma Túy

Như một phần của cam kết của chúng ta, nhằm cung cấp một môi trường làm việc an toàn và lành mạnh, Công ty duy trì một nơi làm việc không có sự lạm dụng chất ma túy và rượu bất hợp pháp. Việc đang chịu ảnh hưởng của một trong hai chất trên có thể cản trở hiệu suất và thỏa hiệp các tiêu chuẩn an toàn của chúng ta. Nghiêm cấm sử dụng, gạ gẫm, bán hoặc sở hữu các chất ma túy hoặc các chất có kiểm soát mà không có toa bác sĩ bất hợp pháp trong các cơ sở của Công ty hoặc tại khuôn viên Công ty.

Bạn không được uống rượu trong khuôn viên Công ty hoặc trong các sự kiện thiết lập liên quan đến công việc, trừ khi được cho phép bởi người quản lý hoặc người giám sát có trách nhiệm cuối cùng trong việc chỉ đạo các hoạt động hàng ngày trong khuôn viên công ty. Nếu rượu được cho phép, cần phải được sử dụng một cách có kiểm duyệt, bao gồm cả khi ở ngoài khuôn viên Công ty nhưng đang trong vai trò đại diện cho Công ty. Bất kỳ ai vi phạm chính sách này sẽ bị kỷ luật, kể cả chấm dứt hợp đồng lao động. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem Chính sách về Lạm dụng chất Ma túy và Rượu của chúng ta.

Cam kết của Chúng ta Đối với các Thành viên góp vốn

Báo Cáo và Tiết Lộ Tài Chính

Các thành viên góp vốn của chúng ta cũng dựa vào chúng ta để duy trì sổ sách và hồ sơ một cách đầy đủ và chính xác, những sổ sách và hồ sơ này cũng được SAO THIÊN sử dụng để đánh giá hoạt động của Công ty và đưa ra các quyết định kinh doanh quan trọng.

Một số nhân viên của Công ty bao gồm Giám đốc điều hành, Giám đốc Tài chính, Kiểm soát viên và nhân viên kế toán được tổ chức để đạt tiêu chuẩn cao hơn và phải làm quen và tuân thủ các quy chuẩn về kế toán của Công ty và các luật lệ và quy định về tài chính. Điều quan trọng là các bản đề trình này là chính xác và kịp thời và bạn phải hành động công khai và trung thực với các cá nhân lập báo cáo tài chính của chúng ta, cũng như kiểm toán viên bên ngoài của chúng ta. Bạn cũng phải biết và làm theo tất cả các ràng buộc và chính sách nội bộ liên quan của Công ty.

Tính toàn vẹn của báo cáo tài chính của SAO THIÊN là điều vô cùng quan trọng. Các quy định về kế toán và báo cáo tài chính phải công bằng và hợp lý, phù hợp với các nguyên tắc kế toán được chấp nhận rộng rãi và sử dụng các phán đoán tốt nhất của ban giám đốc nếu cần.

SAO THIÊN cấm các hành vi có thể dẫn đến gian lận báo cáo tài chính. Mặc dù khó có thể đưa ra định nghĩa tổng thể về sự gian lận báo cáo tài chính, nhưng nói chung, bất kỳ hành vi có chủ ý hoặc lừa dối nào, dù là do hành động hay thiếu sót, dẫn đến các sai lệch hoặc sự không đầy đủ trong các báo cáo tài chính. Thông tin liên lạc rõ ràng, cởi mở và xuyên suốt giữa các cấp quản lý và nhân viên về tất cả các vấn đề về tài chính và vận hành sẽ làm giảm đáng kể nguy cơ của các vấn đề trong các lĩnh vực kế toán và báo cáo tài chính cũng như giúp đạt được các mục tiêu trong hoạt động. Tất cả nhân viên quản lý được mong đợi sẽ nhận thức được những rủi ro này và để giao tiếp một cách phù hợp.

Lưu Giữ Hồ Sơ

Chúng ta phải có nghĩa vụ lưu trữ hồ sơ chính xác mà đưa ra một hình ảnh chân thực, hoàn chỉnh và trung thực về tình hình tài chính của chúng ta. Hồ sơ có thể ở dạng giấy hoặc dạng điện tử và bao gồm cả dữ liệu kiểm kê, tài liệu về công nhân viên, thư điện tử và các loại hồ sơ văn bản thư tín khác. Chúng ta có trách nhiệm lưu giữ hệ thống chứng từ đúng quy định và xử lý hồ sơ theo chính sách giữ lại hồ sơ của Công ty, các chính sách lưu giữ pháp lý của Công ty và pháp luật quy định. Lưu giữ pháp lý là một chỉ thị được đưa ra bởi Phòng pháp chế để giữ lại những hồ sơ nào đó có liên quan tới một vấn đề mà có thể có cơ sở được lường trước có ích trong kiện tụng.

Hồ sơ kinh doanh của Công ty có thể được tiết lộ công khai trong quá trình kiện cáo hoặc phục vụ mục đích điều tra của chính phủ. Ngoài ra những hồ sơ này cũng thường thu được bởi các bên ngoài hoặc truyền thông, và do đó chúng ta cần cố gắng rõ ràng, ngăn gọn, trung thực và chính xác nhất có thể khi lưu trữ mọi thông tin. Cố gắng không đưa ra kết luận pháp lý hay bình luận vì về vị thế pháp lý của Công ty hay của đơn vị khác. Công ty sẽ không dung thứ cho mọi hành vi ứng xử mà tạo ra ấn tượng không chính xác về hoạt động kinh doanh của công ty.

Chúng ta cũng cần tuân thủ những nguyên lý kế toán được chấp thuận rộng rãi khi lập và lưu trữ hồ sơ tài chính của mình. SAO THIÊN khuyến khích nhân viên kiểm tra hồ sơ thường xuyên và thanh lọc những tài liệu cũ theo đúng chính sách phù hợp. Để biết thêm thông tin, xem phần Chính sách giữ lại Hồ sơ.

Kiểm Toán và Điều Tra

Tất cả chúng ta cùng có trách nhiệm hợp tác với các cuộc điều tra kiểm toán cả nội bộ lẫn bên ngoài. Bạn phải cung cấp cho các kiểm toán viên và điều tra viên những thông tin mà họ được phép tiếp cận. Nếu bạn có câu hỏi về việc kiểm toán viên hay điều tra viên được phép tiếp cận những thông tin nào, bạn nên hỏi hướng dẫn của luật sư ở Phòng pháp chế trước khi thực hiện yêu cầu đó. Nếu bạn được yêu cầu trình thông tin, đảm bảo thông tin là chính xác và rằng bạn đã duy trì tính bảo mật thông tin và cuộc điều tra.

Các Giám đốc và nhân viên không được phép có bất cứ hành vi cưỡng ép, làm sai lệch, bóp méo, hay tác động gian lận lên các kiểm toán viên hay điều tra viên của Công ty, kể cả các kiểm toán viên công độc lập tham gia vào việc kiểm toán hay rà soát báo cáo tài chính của Công ty. Các hành vi bị cấm bao gồm các hành vi trực tiếp hay gián tiếp mà một người đã biết hoặc lẽ ra nên biết có thể tạo ra báo cáo kiểm toán hoặc báo cáo điều tra căn bản không chính xác hoặc làm sai lệch đáng kể báo cáo tài chính của Công ty.

Nhận Biết và Tránh Hối Lộ và Tham Nhũng

Mọi giao dịch với khách hàng, nhà cung cấp, đối tác kinh doanh phải vô tư, khách quan, không bị tác động từ bên ngoài và theo đúng các chính sách của Công ty. Chúng ta sẽ không đưa cho hay nhận tiền bất chính từ người khác. Tiền bất chính có thể bao gồm tiền mặt, quà tặng, ân huệ, chuyến du lịch, tiền thù lao hay giải trí và có thể được sử dụng làm của hối lộ, lót tay lại quả tiền bôi trơn. Các khoản tiền bất chính có thể khiến cho Công ty của chúng ta và cá nhân liên đới bị đẩy vào tình thế rủi ro, có nguy cơ nhận án hình sự, dân sự. Nơi chúng ta hoạt động, luật pháp đã được thực thi và nghiêm cấm việc đưa hay nhận những khoản tiền bất chính. Để biết thêm thông tin, xem Chính sách Đạo đức kinh doanh và Phòng chống tham nhũng của Công ty.

Nếu bất cứ ai yêu cầu hay gợi ý hối lộ, lại quả bôi trơn phải nghiêm khắc từ chối và phải lập tức báo cáo lên Ban kiểm soát. Đồng thời không bao giờ nên yêu cầu bất cứ ai trả tiền hối lộ, bôi trơn, lại quả vì lợi ích của chúng ta hay lờ đi những dấu hiệu cho thấy ai đó có thể đang làm điều đó. Nếu bạn tin rằng ai đó đang thay mặt chúng ta có thể đang đưa hay nhận tiền bất chính, bạn phải lập tức báo cáo về sự việc đó lên Ban kiểm soát.

Các Quy Tắc Tặng và Nhận Quà

Phát triển những mối quan hệ công việc tốt với khách hàng, nhà cung cấp và đối tác kinh doanh đóng vai trò quan trọng đối với sự tăng trưởng của chúng ta. Những món quà và giải trí hợp lý là những việc làm nhã nhặn, mà người ta trao đổi cho nhau để thúc đẩy mối quan hệ tốt đẹp và xây dựng lên sự thiện chí. Tuy nhiên, việc đưa tặng quà, đưa đi vui chơi giải trí cũng có thể tạo ra cảm giác rằng quyết định kinh doanh được tạo ra căn cứ trên những yếu tố khác không phải là những tiêu chí kinh doanh công bằng và khách quan. Và vì lẽ đó mà chúng ta phải thực hiện một cách cẩn trọng và suy nghĩ thấu đáo khi đưa hay tặng quà cáp vui chơi giải trí trong kinh doanh.

Chúng ta có trách nhiệm đảm bảo rằng mọi món quà, hoạt động giải trí hoặc phúc lợi khác mà chúng ta đưa hay nhận được là phù hợp và tuân thủ các chính sách của Công ty. Cần tránh mọi loại quà cáp, hoạt động giải trí hoặc phúc lợi mà có thể làm tổn hại hay dường như làm tổn hại tới tính khách quan của mọi bên liên quan. Quà cáp, giải trí phúc lợi không bao giờ nên có tác động hay dường như có tác động lên những quyết định trọng yếu. Tham khảo Bộ Quy Tắc này và Chính sách Đạo đức kinh doanh và Chống tham nhũng khi cân nhắc liệu có nên đưa hay nhận quà cáp, giải trí hay phúc lợi khác trong kinh doanh để đảm bảo tuân thủ theo các chính sách của Công ty.

Quà cáp, cuộc tiêu khiển hay các phúc lợi khác trong kinh doanh tạo ra những quan ngại về mặt pháp lý và đạo đức khi chúng được đưa hay nhận với kỳ vọng có đi có lại. Chúng ta sẽ không gạ gẫm hay nhận bất cứ món quà, giải trí hay phúc lợi khác từ bất cứ ai để đổi lấy việc được làm ăn với Công ty chúng ta. Quà tặng, giải trí hay phúc lợi khác không nên được mang ra trao đổi trong quá trình thương thảo hợp đồng, bởi chúng có thể ảnh hưởng tới quyết định kinh doanh hoặc làm tổn hại tới sự liêm chính của cuộc thương thảo và quan hệ kinh doanh. Không bao giờ chào mời hay nhận quà bằng tiền mặt hay các khoản vay dưới mọi tình huống. Nếu bạn không chắc chắn liệu mình có nên đưa hay nhận quà, giải trí hay phúc lợi khác hay không, xem Chính sách đạo đức kinh doanh và Chính sách phòng chống tham nhũng hoặc liên hệ với Ban kiểm soát.

Quan Chức và Viên Chức Chính Phủ

Việc tặng quà giải trí quan chức viên chức chính phủ có những quy định pháp luật nghiêm ngặt hơn. Quan chức viên chức chính phủ bao gồm cán bộ, viên chức của các công ty thuộc quyền sở hữu hay kiểm soát một phần hay toàn phần của nhà nước. Ở một số quốc gia, có thể khó để xác định xem một cá nhân là quan chức hay viên chức chính phủ, do đó bạn cần phải cẩn thận và hiểu chính xác mình đang làm việc với ai và liệu nhà nước có quyền sở hữu ở thực thể đó hay không. Mọi quan hệ tương tác với quan chức viên chức chính phủ cũng bị giám sát kỹ hơn bởi có thể có những khoản tiền bất chính, do đó chúng ta cần luôn tỉnh táo rằng những hành vi của chúng ta có thể bị nhận thấy khi bị giám sát kỹ hơn. Trước khi tặng bất cứ thứ gì có giá trị cho quan chức, viên chức chính phủ, bạn phải được sự chấp thuận trước của Ban kiểm soát hoặc Ban giám đốc.

Cam kết của chúng ta với Khách hàng, Nhà cung cấp và Đối thủ cạnh tranh

Các Quy Tắc Chung ở SAO THIÊN , chúng ta coi trọng sự công bằng, minh bạch và trung thực trong mọi quan hệ với bất cứ ai mà chúng ta cộng tác làm ăn, kể cả khách hàng, các cơ quan chính phủ, nhà cung cấp, phân phối và đối thủ cạnh tranh. Chúng ta chọn làm việc với những người, giống như chúng ta, làm ăn trên tinh thần liêm chính và duy trì các tiêu chuẩn đạo đức cao. Chúng ta không sử dụng hay bỏ qua mọi hình thức lao động cưỡng bức hay ràng buộc, không buôn người trong chuỗi cung ứng, sản xuất hay phân phối sản phẩm của chúng ta. Chúng ta tuân thủ luật về lao động trẻ em ở những nơi chúng ta kinh doanh và hy vọng người khác cũng làm như vậy. Các hoạt động kinh doanh của chúng ta không được gây hại một cách có chủ tâm tới các cá nhân, cộng đồng hay ủng hộ vi phạm nhân quyền. SAO THIÊN nỗ lực bảo vệ môi trường và hy vọng những người cộng tác với chúng ta cũng vậy. Để biết thêm thông tin, xem Chính sách Đạo đức kinh doanh và Phòng chống tham nhũng.

Cung Cấp Các Sản Phẩm và Dịch Vụ Chất Lượng Cho Khách Hàng

Chúng ta luôn nỗ lực cung cấp những sản phẩm được chế tạo, những dịch vụ ưu việt và các giải pháp cải tiến cho khách hàng. Để đạt được mục tiêu này, chúng ta tuân thủ các tiêu chuẩn kiểm soát chất lượng nội bộ và bên ngoài mà điều tiết các hoạt động kinh doanh của chúng ta, đẩy mạnh đảm bảo an toàn trong khâu thiết kế và sản xuất sản phẩm.

Làm Việc Với Khách Hàng

Mọi giao dịch với khách hàng và khách hàng tiềm năng phải công bằng, minh bạch và hợp pháp. SAO THIÊN đã đạt được uy tín cao với khách hàng trong nhiều năm qua nhờ vào những sản phẩm có đạo đức, chất lượng cao, đáng tin cậy và an toàn đáp ứng và thậm chí là vượt nhu cầu của khách hàng.

Làm Việc Với Các Nhà Cung Cấp

Quyết định của Công ty trong việc mua hàng hóa và dịch vụ từ các nhà cung cấp phải được đưa ra căn cứ trên yếu tố chất lượng, dịch vụ, giá cả và sự phù hợp. Công ty chúng ta tìm cách thiết lập các mối quan hệ đôi bên cùng có lợi, lâu dài với các nhà cung cấp căn cứ trên các yếu tố đó. Bạn không nên nhận hay trông đợi nhận được tư lợi đổi lại giao dịch kinh doanh với nhà cung cấp. Công ty chúng ta luôn coi trọng mối quan hệ với các nhà cung cấp và luôn hướng tới mục tiêu mua được những hàng hóa và dịch vụ có sẵn tốt nhất ở mức giá cạnh tranh. Theo đó, chúng ta luôn đòi hỏi nhà cung cấp và các đối tác kinh doanh phải chịu trách nhiệm về chất lượng và giá thành sản phẩm và dịch vụ mà họ cung cấp cho Công ty chúng ta.

Chúng ta có trách nhiệm tránh mọi xung đột về lợi ích hoặc xung đột lợi ích nhận thấy khi lựa chọn và mua hàng từ một nhà cung cấp. Chúng ta kỳ vọng mọi nhà cung cấp tuân thủ theo các quy định trong Bộ Quy Tắc về lao động và nhân quyền, sức khỏe và an toàn, môi trường và cạnh tranh công bằng. Nếu

bạn biết hay nghi ngờ rằng một nhà cung cấp đang vi phạm chính sách của Công ty hay pháp luật, lập tức thông báo cho người quản lý hay giám sát của bạn, tới luật sư Phòng pháp chế hoặc Cán bộ Tuân thủ.

Làm Việc Với Các Nhà Phân Phối và Đại Lý Bán Hàng

Các nhà phân phối và đại lý bán hàng của chúng ta là một phần quý giá trong hoạt động kinh doanh của chúng ta. Chúng ta phải ghi nhận rằng các nhà phân phối là những doanh nghiệp độc lập và các đại lý bán hàng không phải là nhân viên của chúng ta, và đối xử với họ theo cách đó. Chúng ta kỳ vọng các nhà phân phối và đại lý bán hàng hiểu và tuân thủ mọi quy định pháp luật, cũng như Bộ Quy Tắc của chúng ta.

Nếu bạn có e ngại về một nhà cung cấp hay đại lý bán hàng nào đó, hãy liên hệ với người quản lý, giám sát luật sư của Phòng Pháp chế hoặc Ban kiểm soát.

Cạnh Tranh Bình Đẳng Trên Toàn Thế Giới

Chúng ta tin rằng cạnh tranh bình đẳng có lợi cho Công ty chúng ta, cho các khách hàng, nhà cung cấp, nhà phân phối, đại lý bán hàng và thị trường. Công ty chúng ta không tha thứ dù là trong bất cứ điều kiện gì việc đưa hay trả tiền “lại quả,” “dấm dúi”, tiền hối lộ phi pháp hoặc các loại tiền bất chính tương tự để đổi lại giao dịch làm ăn. Khi chúng ta cạnh tranh đúng luật, và bằng sự liêm chính mọi người đều dành chiến thắng. Chúng ta làm phần việc của mình để bảo toàn sự công bằng bằng cách thu thập thông tin cạnh tranh qua những hình thức trung thực và hợp pháp. Nếu một nhân viên mới tới Công ty chúng ta từ một trong những đối thủ cạnh tranh, chúng ta luôn chào đón sự gia nhập vào đội ngũ của mình nhưng chúng ta không chào đón mọi thông tin bảo mật nào mà người đó có thể có về việc làm ăn của người chủ cũ. Tương tự như vậy, chúng ta phải bảo vệ những thông tin cạnh tranh nhạy cảm và bảo mật của Công ty dù ngay cả sau khi chúng ta rời Công ty.

Bảo Vệ Thông Tin Khách Hàng

Có đôi khi khách hàng của chúng ta có thể chia sẻ thông tin bảo mật của họ với chúng ta để chúng ta có thể cung cấp cho họ hàng hóa và dịch vụ. Đó tất cả đều là trách nhiệm của chúng ta trong việc sử dụng, lưu trữ và bảo vệ an toàn những thông tin này theo cách thức tuân thủ với mọi quy định luật pháp áp dụng. Chúng

ta phải thực hiện những bước cần thiết để bảo mật thông tin của khách hàng và đảm bảo những thông tin đó chỉ được sử dụng cho mục đích kinh doanh được chấp thuận. Nếu bạn thu được thông tin một cách tình cờ hay không đúng cách, thông tin được đánh dấu là “thông tin bảo mật của công ty” từ công ty khác hay có bất cứ câu hỏi hoặc e ngại gì, liên hệ luật sư phòng Pháp chế hoặc Cán bộ kiểm soát để được hướng dẫn.

Chống độc quyền và Cạnh tranh Quốc tế

Ở nhiều quốc gia nơi chúng ta kinh doanh, có luật pháp giúp bảo hộ cạnh tranh công bằng. Đôi khi những bộ luật này được gọi là luật chống độc quyền, luật cạnh tranh hay luật thương mại và được tạo ra để người tiêu dùng có thể tiếp cận những hàng hóa và dịch vụ tốt nhất tân tiến nhất ở mức giá cạnh tranh. Những đạo luật cạnh tranh này rất phức tạp và nhìn chung cản trở chúng ta không được trao đổi về những chủ đề với các đối thủ cạnh tranh mà có thể hạn chế giao thương hay cạnh tranh công bằng, bao gồm:

Quy định mức giá với đối thủ cạnh tranh

Phân chia cơ hội kinh doanh hay vùng lãnh thổ

Thỏa thuận với đối thủ cạnh tranh phân chia hoặc “án định” thầu

Tẩy chay hay từ chối làm ăn với nhà cung cấp hay khách hàng nào đó

Lạm dụng vị thế mạnh trên thị trường

Đòi hỏi bên bán lại phải giữ mức giá nhất định hoặc chấp nhận kết hợp những sản phẩm nào đó

Đưa ra những mức giá thấp giả để đẩy đối thủ ra khỏi thị trường

Nếu bạn bị thăm dò thể hiện ý kiến về những chủ đề này hoặc nếu bạn trong một cuộc họp mà trao đổi về vấn đề này, đừng tham gia trao đổi. Rút lui khỏi cuộc trao đổi và làm rõ qua văn bản hoặc nói rằng bạn không hợp tác với người khác hay trao đổi về những chủ đề này. Lập tức báo cáo về vấn đề lên Cán bộ Cán bộ kiểm soát.

Ngay cả khi luật cạnh tranh có thể khác nhau trên toàn thế giới nhưng có một điểm chung không thay đổi là: việc vi phạm luật cạnh tranh sẽ tạo ra những hậu quả nghiêm trọng, kể cả các án phạt hình sự và dân sự. Nếu bạn không chắc chắn liệu một chủ đề hay cuộc trao đổi có thể vi phạm luật cạnh tranh hay không, hãy liên hệ với luật sư phòng Pháp chế hoặc Cán bộ Cán bộ kiểm soát cầu để được hướng dẫn trước khi tham gia vào chủ đề hoặc trao đổi.

Các Hiệp Hội Thương Mại

Có thể có đôi khi chúng ta tham gia vào các hiệp hội thương mại. Các hiệp hội thương mại có thể hữu ích trong việc xúc tiến quảng bá hàng hóa và dịch vụ của chúng ta nhưng chúng ta cần luôn lưu tâm về những ảnh hưởng của mình. Đại diện cho các đối thủ cạnh tranh thường tham gia những cuộc họp kiểu này và

có rủi ro rằng những mối quan hệ tương tác về mặt xã hội có thể dẫn tới những cuộc thảo luận về làm ăn không phù hợp ví dụ như có thể vi phạm luật cạnh tranh. Nên nhớ, luật cạnh tranh áp dụng cả trong các cuộc họp của hiệp hội thương mại.

Bạn có thể tham gia vào các đợt khảo sát về giá, chi phí lương chỉ dưới những điều kiện sau: (i) khảo sát phải được tiến hành bởi bên thứ ba, (ii) khảo sát phải có liên quan tới số lượng những công ty có quy mô tương đương có thể so sánh; và (iii) mọi thông tin về giá cả, chi phí, hoặc lương bổng của Công ty không được đưa vào những thông tin không công khai quan trọng. Nếu hiệp hội thương mại yêu cầu bạn cung cấp thông tin về giá thành, chi phí, lương bổng hay các vấn đề kinh doanh khác của Công ty, bạn có thể không được làm điều này nếu không được sự chấp thuận trước tiên của Chủ tịch đơn vị kinh doanh chiến lược của bạn. Mọi giao dịch mua chung thông qua hiệp hội thương mại cần được rà soát và chấp thuận trước bởi luật sư của Phòng Pháp chế hoặc Cán bộ Cán bộ kiểm soát. Nếu bạn có thắc mắc hay quan ngại về một hoạt động ở hiệp hội thương mại, xin chỉ đạo từ luật sư của Phòng Pháp chế hoặc Cán bộ Cán bộ kiểm soát.

Cam kết của chúng ta với Cộng đồng

SAO THIÊN cam kết hỗ trợ và tham gia vào cộng đồng nơi chúng ta kinh doanh và nơi nhân viên chúng ta sinh sống. Cam kết này cũng có nghĩa là chúng ta tránh gây hại có chủ đích tới những cá nhân, cộng đồng và môi trường của chúng ta. Chúng ta kỳ vọng những đối tác kinh doanh của chúng ta cũng như vậy.

Bảo Vệ Môi Trường

Chúng ta coi trọng công tác bảo tồn môi trường và nỗ lực bảo vệ môi trường thông qua các quy trình vận hành của mình. Chúng ta cũng đảm bảo rằng nơi làm việc là nơi sử dụng năng lực hiệu quả, ổn định và bền vững về mặt môi trường và tuân thủ quy định pháp luật nơi chúng ta hoạt động.

Chúng ta cống hiến những nguồn lực và nỗ lực quan trọng để thiết kế và sản xuất những sản phẩm tiên tiến đáp ứng nhu cầu của khách hàng một cách hiệu quả hiệu suất nhất. Cùng với những nỗ lực đó, chúng ta cũng thiết kế và sản xuất ra những sản phẩm mà tuân thủ các quy định về môi trường, giảm thiểu việc phá vỡ môi trường và sử dụng bền vững những nguồn tài nguyên thiên nhiên.

SAO THIÊN tuân thủ luật và các quy định về bảo vệ môi trường và những quy định này mỗi nơi có thể khác nhau. Chúng ta làm việc tuân thủ theo những yêu cầu này và cam kết tuân thủ các quy định quản lý môi trường đúng đắn. Mọi hoạt động của Công ty cần cân nhắc tới tác động lên môi trường và rủi ro khi đưa ra quyết định kinh doanh, phải có một hệ thống quản lý môi trường và báo cáo về những ngoại lệ trọng yếu để tuân thủ theo Chính sách tuân thủ về Sức khỏe, An toàn và Môi trường.

Các Khoản Đóng Góp Về Chính Trị

Chúng ta luôn được khuyến khích là những công dân tích cực trong cộng đồng của mình. Chúng ta tin rằng tự do niềm tin và lương tâm là những quyền căn bản và chúng ta được tự do đóng góp ý kiến mà không sợ bị kiểm duyệt. Tuy nhiên, khi chúng ta tham gia vào những hoạt động này, chúng ta nên tham gia vào thời gian riêng, bằng chi phí riêng và vẫn phải tuân thủ Bộ Quy Tắc này. Bạn không được phép đại diện cho Công ty trong mọi sự kiện chính trị, công dân hay sự kiện từ thiện mà chưa được sự chấp thuận trước từ người quản lý hay giám sát và luật sư Phòng Pháp Chế. Bạn không được phép cưỡng ép đồng nghiệp, đặc biệt những người mà chúng ta có mối quan hệ báo cáo, để ủng hộ cho những nguyên nhân đặc biệt của mình.

Chúng ta không được đóng góp về chính trị đại diện cho Công ty hay sử dụng các quỹ của công ty để quyên góp cho mục đích chính trị. Bạn có thể đóng góp chính trị trên tư cách cá nhân cho một ứng viên hay ủy ban hành động chính trị bằng quỹ cá nhân không bồi hoàn. Chúng ta không được sử dụng mọi tài sản hay cơ sở của Công ty hoặc thời gian làm việc của nhân viên Công ty cho các hoạt động chính trị.

Để biết thêm thông tin, xem phần Chính Sách Chi Phí Chính Trị và các Vấn Đề Chính Sách Công.

Tuân Thủ Quản Lý Thương Mại Quốc Tế

Mỗi ngày chúng ta xuất và nhập khẩu hàng hóa và dịch vụ trên toàn thế giới. Những giao dịch quốc tế này khiến Công ty phải tuân thủ nhiều bộ luật và các quy định phức tạp quy định về thương mại. Trước khi gửi đi bất cứ hàng hóa, dịch vụ, công nghệ hay thông tin nào tới quốc gia khác, quan trọng là ta phải biết, phải hiểu và tuân thủ luật xuất nhập khẩu các hàng hóa này. Luật kiểm soát xuất khẩu quy định việc chuyển giao hàng hóa, dịch vụ, công nghệ tới quốc gia khác. Luật kiểm soát xuất khẩu quy định nhiều loại hình giao dịch trao đổi thông tin xuyên biên giới, bao gồm truyền thư điện tử, truy cập web vào nhiều máy chủ khác nhau mà có thể chứa những dữ liệu kỹ thuật về xuất khẩu bị kiểm soát. Những giao dịch nhất định cần phải có giấy phép của cơ quan có thẩm quyền của chính phủ quản lý xuất khẩu và chúng ta có nghĩa vụ đáp ứng yêu cầu này nếu áp dụng. Ngoài ra, trước khi xuất khẩu, chúng ta cần kiểm tra xem:

Hàng hóa có hội đủ điều kiện xuất khẩu sang nước định xuất khẩu không

Bên nhận hoặc người sử dụng cuối cùng nếu xác định được, không nằm trong “danh sách bên bị từ chối” của chính phủ

Mục đích sử dụng cuối cùng phải là mục đích được cấp phép

Đã hoặc sẽ đóng các loại thuế quy định

Những luật pháp và quy định chi phối việc nhập khẩu hàng hóa. Những luật này đảm bảo rằng chỉ những loại hàng được phép nhập khẩu mới được nhập vào quốc gia và phải đóng đúng số tiền cho các loại thuế, nghĩa vụ đánh vào những loại hàng này. Công ty chúng ta luôn nỗ lực để lưu giữ, trong nhiều những thứ khác, thông tin chính xác về loại hàng hóa, giá trị thương mại và quốc gia xuất xứ của mọi hàng hóa mà chúng ta nhập khẩu. Ngoài ra, hàng nhập khẩu phải tuân theo quy định hạn chế về nhập khẩu, phải đóng các loại thuế, phí hải quan và phải điền vào những biểu mẫu quy định.

Những Điều Gì Có Ý Nghĩa Với Bạn

Nhiều nhân viên của chúng ta tình nguyện cống hiến thời gian, tài năng và năng lượng của họ cho các hoạt động thiện nguyện và các tổ chức phi lợi nhuận. Công ty của chúng ta tự hào vì tinh thần rộng lượng của những nhân viên đó và khuyến khích những hoạt động như vậy, miễn là không xung đột với lợi ích của Công ty hay phản ảnh tiêu cực về Công ty. Những nỗ lực tình nguyện để hỗ trợ các chương trình có sự tham gia của cộng đồng do Công ty tài trợ có thể được thực hiện trong giờ làm việc nếu được sự đồng ý trước của cán bộ quản lý giám sát. Mọi nỗ lực tình nguyện khác phải được thực hiện vào thời gian riêng và không ảnh hưởng tới năng suất lao động hay khả năng thực hiện nhiệm vụ công việc của bạn. Việc thỉnh thoảng và sử dụng có hạn chế các thiết bị và nguồn lực của Công ty cho các hoạt động từ thiện cá nhân đôi khi có thể được phép nếu có sự chấp thuận trước của người quản lý hay giám sát. Để biết thêm thông tin, xem phần Chính Sách Đạo Đức Kinh Doanh và Chống Tham Nhũng và Chính Sách Thảm Quyền Chấp Thuận Tài Chính.

Yêu cầu Quà cáp Tặng phẩm

Có đôi khi bạn nhận được yêu cầu tài trợ tiền, quà cáp, tặng phẩm của Công ty cho các mục đích từ thiện hay hoạt động cộng đồng. Mọi yêu cầu phải tuân thủ theo Bộ Quy Tắc này, Chính sách Đạo đức kinh doanh và Chống Tham Nhũng và Chính Sách Thảm Quyền Chấp Thuận Tài Chính cũng như được sự chấp thuận của cán bộ giám sát quản lý.

Tôn trọng Nhân quyền

Công ty của chúng ta tôn trọng và coi trọng sự đa dạng phản ánh trong những bối cảnh, kinh nghiệm và ý tưởng khác nhau. Cùng nhau, chúng ta tạo cho nhau môi trường làm việc hòa nhập đảm bảo sự tôn trọng mọi đồng nghiệp và nhân viên khác mà chúng ta cộng tác. Là một phần của cam kết với các cộng đồng và thế giới, SAO THIÊN sẽ không dung thứ mọi trường hợp buôn người hay lao động cưỡng bức khác. Chúng ta cũng sẽ không bao giờ kinh doanh một cách có chủ đích với bên thứ ba dính líu tới hành vi buôn người, lao động cưỡng bức hay vi phạm nhân quyền.

Sửa Đổi và Khước từ trong Bộ Quy Tắc của Chúng Ta

Bộ Quy Tắc này áp dụng cho mọi giám đốc, cán bộ và công nhân viên của Công ty. Ban Giám Đốc hoặc các ủy ban được ủy quyền chịu trách nhiệm đảm bảo mọi nội dung sửa đổi trọng yếu Bộ Quy Tắc này phải phù hợp. Công ty không được sửa đổi đáng kể bất cứ phần nào của Bộ Quy Tắc nếu không có biểu quyết xác nhận từ Ban Giám Đốc. Ủy ban kiểm toán của Ban Giám Đốc chịu trách nhiệm quản lý Bộ Quy Tắc này và có toàn quyền đưa ra khước từ bất cứ quy định nào ảnh hưởng tới các cán bộ quản lý, kiểm soát viên hay người khác thực hiện chức năng tương tự. Ban Giám Đốc hoặc Ủy ban Kiểm toán sẽ đảm bảo rằng mọi điều khoản khước từ đi kèm với các biện pháp kiểm soát được đưa ra để bảo vệ SAO THIÊN.

Xác Nhận là Đã Nhận

Tôi đã nhận được Bộ Quy Tắc Đạo đức kinh doanh và Ứng xử (“Bộ Quy Tắc”). Tôi công nhận rằng mình có trách nhiệm đọc Bộ Quy Tắc này và nắm bắt các chính sách của Công ty. Tôi ghi nhận rằng mục đích của Bộ Quy Tắc này là đưa ra tổng quan về các chính sách của Công ty và không miêu tả một cách cần thiết mọi chính sách đang có hiệu lực tại thời điểm nhất định. Ngoài ra tôi cũng công nhận rằng Bộ Quy Tắc này cũng như mọi chính sách của Công ty được tham chiếu trong Bộ quy tắc này, không tạo ra hợp đồng lao động hay đảm bảo được tiếp tục làm việc cho SAO THIÊN, Công ty con hay phòng ban của SAO THIÊN, và rằng Công ty có quyền sửa đổi các chính sách và Bộ Quy Tắc vào bất cứ lúc nào.

Chữ ký

Họ Tên (Viết hoa)

Chức danh

Phòng ban

Ngày